

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднювньому Воскресенню.

3 травня 2015р. – Неділя Розслабленого – 4-та після Пасхи – Глас 3

May 3, 2015 – Sunday of the Paralytic Man – 4th after Pascha – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 4 травня

8:00AM † Євгенія Салак (ж. Звенислава Лебедович)

Вівторок, 5 травня

8:00AM † Ірина Зєлик (ж. Ольга Марія Ярух)

Середа, 6 травня

8:00AM За здоров'я Елли (ж. род. Угрин)

6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої**

Четвер, 7 травня

8:00AM † Ольга Равлюк - Панахида (ж. Тома і Оксана Протеник)

П'ятниця, 8 травня *Нема Богослужень*

Субота, 9 травня *Нема Богослужень*

Неділя, 10 травня – 5-та після Пасхи, Самарянки

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Апостол – Ді. 9, 32-42

Єванг. – Йо. 5, 1-15



Epistle – Acts 9:32-42

Gospel – John 5:1-15

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Myron Mariuk (by a Friend).

MAY DEVOTIONS: During the month of May we will be offering a Moleben to Mary, the Mother of God. Everyone is invited to take part in this beautiful devotion to our heavenly Mother! This week will be on Wednesday at 6PM.

ADULT RELIGIOUS ED – Wednesday, May 6 after Moleben service (approx. 6:30PM) in our Church undercroft.

NEXT SUNDAY (MOTHER'S DAY) – Father Ivan will be at a conference at the Sheptytsky Institute in Ottawa, Canada. Father Max Kobasuk will be substituting for that day.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, May 14, at 6PM. All parishioners are invited to attend any meeting!

PARISH "PRAZNYK" FEASTDAY celebration is being planned for Sunday, May 31.

PILGRIMAGE AT ST. JOSAPHAT'S MONASTERY in Glen Cove, Long Island, will be held on Sunday, June 7, beginning with 9:30AM Pontifical Divine Liturgy. The Basilian Fathers invite everyone to participate. For more info: (917) 975-1057.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE is being held on Sunday, June 14, beginning with 10AM Divine Liturgy.

50TH ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH is in 2016 with the main celebration on *Sunday, June 19, 2016* – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul Chomnycky has already confirmed his attendance. Save the date!

EASTER CALLS FOR A CHANGE: There is NO kneeling during the entire Easter Season - from Easter Sunday until Pentecost Sunday. Kneeling has been our position of prayer during the Holy Season of the Great Fast (Lent) as the expression of our humility and our repentance. Standing will be our position of prayer as an expression of joy, victory and our belief in the Resurrection of Our Lord. We always stand for the singing of "Christ is Risen..."

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.



ЩИРО ВІТАЄМО СЕСТЕР СЛУЖЕБНИЦЬ НЕПОРОЧНОЇ ДІВИ МАРІЇ в нашій парафії з іконою їх засновниці Блаженної Йосафати Гордашевської, і з мощами "першого класу реліквії."

A WARM WELCOME TO THE SISTERS SERVANTS OF MARY IMMACULATE, together with the pilgrimage icon of their foundress, Blessed Josaphata Hordashevskya, with a "first class relic."

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Мирона Маріюка (ж. Друг).

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

МОЛЕБЕНЬ – МАЇВКА: В місяці травні правитиметься Молебень до Марії, Мати Божої. Запрошуємо всіх приймати участь у цих відправах, наступна яка буде в середу, 6 травня о 6-ій год. веч.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ – в середу, 6 травня після відправи Молебня.

В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ (в День Матері) 10 травня, о. Іван буде в Оттаві (в Канаді) на конференції в Інституті ім. митр. А. Шептицького. О. Максим Кобасюк заступатиме нашого пароха в цей день.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 14 травня. Всі парафіяни запрошені до участі!

СВЯТКУВАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОГО ПРАЗНИКА Пресвятої Тройці передбачено на неділю, 31 травня.

ВІДПУСТ В МОНАСТИРІ Св. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василя Великого (Глен Ков) відбудеться в неділю, 7 червня. В програмі: Архиєрейська Божественна Літургія, Молебень за зцілення родинного дерева, Хресна Дорога. За довідками телефонуйте на ч. (917) 975-1057.

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св. ДУХА (Гамптонбург) відбудеться в неділю, 14 червня.

ЮВІЛЕЙ 50-ЛІТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ У 2016 РОЦІ – головне святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату.

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви кляккання символізує покаяння та покавання. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.



Financial Recap – 04/26/2015

Parishioners	\$ 585.00
Guests	94.00
Poor	21.00
Candles	71.00
Coffee	58.00
Sviachene Luncheon	15.00
Eternal Light	10.00
Bright Week	20.00
Sower	15.00
Donation	100.00
Meat Sales	13.00
Religious Books	25.00
Total Contributions:	\$1,027.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary